

# PARAGRAPH 175

PARAGRAPH 175  
LE PARAGRAPHE 175



Regie: Rob Epstein, Jeffrey Friedman

USA 1999

Länge 81 Min.  
Format 35 mm, 1:1.85  
Farbe und Schwarz-weiß

**Stabliste**

Buch, Text Sharon Wood  
Recherche Klaus Müller  
Kamera Bernd Meiners  
Schnitt Dawn Logsdon  
Ton Pascal Capitain  
Mischung Al Nelson  
Musik Tibor Szemso  
Produzenten Rob Epstein  
Jeffrey Friedman  
Michael Ehrenzweig  
Janet Cole  
Associate Producer Klaus Müller  
Co-Producer Howard Rosenman



Albrecht Becker

Dokumentarfilm

Sprecher Rupert Everett

Produktion  
Telling Pictures  
121 Ninth Street  
USA - San Francisco  
CA 94103  
Tel.: 415-864 67 14  
Fax: 415-864 43 64

Weltvertrieb  
Films Transit  
402 Notre Dame  
CDN - Montréal  
Québec H2Y 1C8  
Tel.: 514-844 33 58  
Fax: 514-844 72 98

**PARAGRAPH 175**

Der „Rosa Winkel“ ist innerhalb der Schwulenbewegung ein vertrautes Symbol, seine Geschichte und Bedeutung aber ist vielen Homosexuellen vor allem außerhalb Deutschlands und zumal einer breiten Öffentlichkeit weitgehend unbekannt. Untersuchungen zufolge weiß nur jeder vierte Amerikaner, daß Homosexuelle unter der Nazi-Herrschaft verfolgt wurden, ganz zu schweigen davon, daß der „Rosa Winkel“ in den Konzentrationslagern dazu diente, homosexuelle Gefangene kenntlich zu machen.

In Interviews berichten fünf von den rund 100.000 homosexuellen Verfolgten des Naziregimes von ihren Erlebnissen und Leiden zwischen 1933 und 1945:

- Gad Beck, 1923 geboren, der nach 1933 als „Halbjude“ eingestuft wurde und ab 1935 eine jüdische Jungenschule besuchte, sich 1941 einer jüdischen Widerstandsgruppe anschloß, kurz vor der Befreiung in Haft kam und 1947 nach Israel emigrierte. 1979 kehrte er nach Deutschland zurück und wurde in der Jüdischen Gemeinde Berlins Mitarbeiter von Heinz Galinski;
- Heinz Dörmer, 1912 geboren, war in der Jugend aktiver Pfadfinder und als Jugendführer 1933 gezwungen, Mitglied der Hitlerjugend zu werden; 1935 wurde er wegen seiner Homosexualität ausgeschlossen. Mehrmals verhaftet, verbrachte er fast zehn Jahre im Gefängnis und in Konzentrationslagern;
- Pierre Seel, aus Elsaß-Lothringen stammend, wurde in den KZs Schirmeck und Struthof gefangengehalten, 1941 zum Eintritt in die Wehrmacht gezwungen, ehe er für kurze Zeit in russische Kriegsgefangenschaft geriet;
- Heinz F., 1905 geboren, der in den 20er und 30er Jahren als Mitglied einer schwulen Bohème in Berlin und München lebte und ab 1935 rund neun Jahre in Konzentrationslagern verbrachte;
- Albrecht Becker, 1906 geboren, geriet 1935 in Haft; nach seiner Entlassung trat er in die Wehrmacht ein, denn, so sagt er: „Dort waren Männer!“

**PARAGRAPH 175**

The 'pink triangle' is a familiar symbol throughout the gay movement, and yet its history and significance is largely unknown both to many homosex-

**Kontakt/Contact 2006:**  
Films Transit Inc.  
252 Gouin Boulevard East  
CDN - Montréal, Québec H3L 1A8  
Tel: 1-514-844 33 58  
Fax: 1-514-844 72 98  
office@filmstransit.com  
www.filmstransit.com



## Archiv/Archive Internationale Filmfestspiele Berlin



Rob Epstein, Jeffrey Friedman

### Biografien

Robert Epstein: Geboren 1955. Cutter zahlreicher Dokumentar- und Spielfilme. 1975 Regiedebüt mit der Dokumentation WORD IS OUT. Für THE TIMES OF HARVEY MILK erhielt er den „Oscar“ für den besten Dokumentarfilm.

Jeffrey Friedman: Seit 1972 Schnittassistent bei Dokumentar- und Spielfilmen, u.a. 1979 bei Martin Scorsese's RAGING BULL. Seit Ende der 80er Jahre Zusammenarbeit mit Robert Epstein.

### Biographies

Robert Epstein: born in 1955. Editor on numerous documentaries and feature films. Directed his first film in 1975, a documentary entitled WORLD IS OUT. He received an "Oscar" for best documentary for THE TIMES OF HARVEY MILK.

Jeffrey Friedman: has worked as assistant editor on documentaries and features since 1972, including Martin Scorsese's RAGING BULL (1979).

### Biographies

Robert Epstein :né en 1955. Monteur de nombreux documentaires et longs métrages. Réalise en 1975 son premier documentaire, WORD IS OUT. Il reçoit l'Oscar du meilleur documentaire pour THE TIME OF HARVEY MILK.

Jeffrey Friedman : assistant au montage de documentaires et de longs métrages depuis 1972, entre autres pour RAGING BULL (1979) de Martin Scorsese.

uals outside Germany as well a wide section of the public at large. Studies have revealed that only one in every four Americans are even aware that homosexuals were persecuted under the Nazis, let alone that the 'pink triangle' was used as a badge to identify homosexual prisoners.

In interviews, five of the roughly one hundred thousand homosexuals persecuted by the Nazi regime recount their experiences and tell us the stories of their suffering between the years 1933 and 1945:

– Gad Beck, born in 1923, was categorised as 'half Jewish' in 1933; he began attending a Jewish boys' school in 1935, joined a Jewish resistance group in 1941, was arrested shortly before liberation and emigrated to Israel in 1947. In 1979 he returned to Germany where he worked with Heinz Galinski, the former head of Berlin's Jewish Community;

– Heinz Dörmer was born in 1912. He was active in the boy scout movement in his youth and in 1933 as "youth leader" was forced to become a member of the Hitler Youth; in 1935 he was barred from the same organisation on account of his homosexuality. He was arrested on many occasions and spent almost ten years in prisons and concentration camps;

– Pierre Seel comes from Alsace-Lorraine originally. He was a prisoner of concentration camps at Schirmeck and Struthof and forced to join the German army in 1941 before being captured and spending a short time in a Russian POW camp;

– Heinz F., was born in 1905. During the twenties and thirties he was a member of the gay Bohemian circles of Berlin and Munich; from 1935 onwards, he spent nine years in concentration camps;

– Albrecht Becker was born in 1906. He was arrested in 1935. He joined the German army following his release, because: "that's where all the men were!"

### LE PARAGRAPHE 175

Pour le mouvement homosexuel, le "Rosa Winkel" est un symbole familier mais beaucoup d'homosexuels, surtout à l'étranger, ignorent tout de son histoire et de sa signification, l'opinion publique n'étant quant à elle pas du tout informée de ce dont il s'agit. Des sondages ont montré que seul un Américain sur quatre savait que les nazis avaient persécuté les homosexuels, sans oublier le fait que dans les camps de concentration, le "Rosa Winkel" permettait de reconnaître les détenus homosexuels.

Parmi les quelque 100.000 homosexuels persécutés par le régime nazi, cinq survivants rappellent lors d'entretiens ce qu'ils ont vécu et subi entre 1933 et 1945 :

– Gad Beck, né en 1923, catalogué comme "demi juif" en 1933, était élève dans une école de garçons juive à partir de 1935. En 1941, il rejoint un groupe de résistants juifs. Arrêté peu avant la Libération, il émigre en Palestine en 1947. De retour en Allemagne en 1979, il devient l'un des collaborateurs de Heinz Galinski pour la communauté juive de Berlin ;

– Heinz Dörmer, né en 1912, avait été scout et fut ensuite contraint d'adhérer au mouvement de la jeunesse hitlérienne. En 1935, il se fait exclure à cause de son homosexualité. Incarcéré à plusieurs reprises, il passe presque dix années de son existence en prison ou en camp de concentration ;

– Pierre Seel, originaire d'Alsace-Lorraine, est incarcéré dans les camps de Schirmeck et de Struthof avant d'être envoyé de force sur le front en 1941 et d'être fait prisonnier par les Russes ;

– Heinz F., né en 1905, vit dans le milieu de la bohème homosexuelle des années 20 et 30 à Berlin et à Munich. A partir de 1935, il séjourne pendant près de neuf ans dans divers camps de concentration ;

– Albrecht Becker, né en 1906. Incarcéré en 1935, il s'engage dans la Wehrmacht après sa libération parce que « c'est là qu'il y avait des hommes ! », dit-il.

### Filmografie

#### Filme von Robert Epstein

- 1975 WORD IS OUT  
Dokumentarfilm, Co-Regie
- 1977 INVASION OF THE BODY SNATCHERS (DIE KÖRPERPRESSER KOMMEN)  
Regie: Philip Kaufman, Schnitt
- 1981 GREETINGS FROM WASHINGTON, D.C.  
Dokumentarfilm, Regie: Lucy Winer, Co-Produzent
- 1983 NEVER CRY WOLF (WENN DIE WÖLFE HEULEN)  
Regie: Carroll Ballard, Schnitt
- 1984 THE TIMES OF HARVEY MILK (THE TIMES OF HARVEY MILK)  
Dokumentarfilm
- 1987 THE AIDS-SHOW: ARTISTS INVOLVED WITH DEATH AND SURVIVAL  
Dokumentarfilm
- 1989 COMMON THREADS: STORIES FROM THE QUILT  
Dokumentarfilm, Co-Regie: Jeffrey Friedman
- 1992 WHERE ARE WE? OUR TRIP THROUGH AMERICA  
Dokumentarfilm, Co-Regie: Jeffrey Friedman
- 1995 THE CELLULOID CLOSET (GEFANGEN IN DER TRAUMFABRIK – THE CELLULOID CLOSET)  
Dokumentarfilm, Co-Regie: Jeffrey Friedman
- 1999 PARAGRAPH 175

### Kontakt/Contact 2006:

Films Transit Inc.  
252 Gouin Boulevard East  
CDN-Montréal, Québec H3L 1A8  
Tel: 1-514-844 33 58  
Fax: 1-514-844 72 98  
office@filmstransit.com  
www.filmstransit.com